



# النشرة اليومية للاتحاد UAC DAILY MONITOR

07 نيسان (أبريل) 2020 نشرة يومية إلكترونية تصدر عن اتحاد الغرف العربية

## ■ الصقر رئيساً جديداً لغرفة تجارة وصناعة الكويت



العربية والدولية منذ أغسطس (آب) 2009. فضلاً عن رئاسته البرلمان العربي بين عامي 2005 و2009. وكان الصقر نائباً بارزاً بمجلس الأمة بين عامي 1999 و2009. وشغل خلال تلك الفترة رئاسة لجنة الشؤون الخارجية بالمجلس، كما كان عضواً بمجلس 2012. وقد تولى الرئيس الجديد للغرفة رئاسة تحرير جريدة «القبس» من 1983 حتى 1999. وحصل على عدة جوائز تقديراً لدوره الصحفي، آخرها جائزة شخصية العام الإعلامية لجائزة دبي للصحافة العربية عام 2019. المصدر (صحيفة الشرق الأوسط، بتصرف)

في أول جلسة للمجلس بتشكيلته الجديدة، رعى مجلس إدارة غرفة تجارة وصناعة الكويت محمد جاسم الصقر لرئاسة الغرفة. جاء ذلك في أعقاب اجتماع الهيئة العامة للغرفة الذي عقد بتاريخ 31 مارس (آذار) الماضي، والذي أعلنت فيه لجنة الإشراف على الانتخابات فوز 12 مرشحاً، إثر اعتذار 4 مرشحين عن عدم استكمال ترشحهم على وقع إجراءات تطويق فيروس «كورونا»، مما جعل عدد المرشحين مساوياً للذين كان مطلوباً انتخابهم في 25 مارس الماضي لشغل نصف مقاعد مجلس الإدارة. وإلى جانب سجله الحافل في مجال الاقتصاد والتجارة والصناعة، يشغل الصقر عدة مناصب، محلياً وإقليمياً وعالمياً، إذ يتولى رئاسة مجلس العلاقات

### ■ Al-Sager is the new President of the Kuwait Chamber of Commerce & Industry

In the first session of the council with its new formation, the board of the Kuwait Chamber of Commerce and Industry recommended Mohammed Jassem Al-Sager for the presidency of the chamber.

This came in the wake of the Chamber's General Assembly meeting held on March 31, in which the election supervision committee announced the conquest of 12 candidates, after 4 candidates apologized for not completing their candidacy due to the procedures of cordoning off the Corona virus, which made the number of candidates Equal to those who were required to be elected on March 25 to occupy half of the Board of Directors seats.

In addition to his proven track record in the field of economy, trade and industry, Al Sager holds several positions, locally,

regionally and globally, as he holds the presidency of the Council on Arab and International Relations since August 2009, in addition to his presidency of the Arab Parliament between 2005 and 2009. Al-Sager was a prominent deputy in the National Assembly between 1999 and 2009. During that period, he served as chairman of the Council's Foreign Affairs Committee, and was also a member of the 2012 Council.

The new president of the Chamber took over the editor-in-chief of Al-Qabas newspaper from 1983 to 1999, and he received several awards in appreciation for his journalistic role, the last of which was the Media Personality of the Year award for the Dubai Prize for Arab Journalism in 2019.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

## الاردن: النمو سينخفض بسبب تأثير "كورونا" الشديد على قطاع السياحة

أكد محافظ البنك المركزي الأردني، زياد فريز، أنه من المبكر جداً التكهن بحجم التأثير السلبي على اقتصاد المملكة من إجراءات العزل المشددة، التي بدأت قبل حوالي شهر لوقف انتشار فيروس كورونا المستجد.

وأوضح فريز أن توقعات النمو سابقة لأوانها، وأنه من الصعب التكهن بحجم التأثير السلبي على معدل النمو. لافتاً إلى أن الأزمة نتج عنها هبوط حاد في الطلب والإنتاج، كاشفاً أن قطاع السياحة الذي كان مزدهراً تضرر بشدة ويحتاج إلى عام على الأقل للتعافي.

وكان صندوق النقد الدولي قد توقع أن ينمو اقتصاد الأردن بحوالي 2.1% في 2020 وأن يرتفع تدريجياً في الأعوام القليلة القادمة ليصل إلى 3.3% في المئة. ويخشى الاردن من أن يؤدي تأثير الأزمة على قطاع السياحة، الذي يدر حوالي



5 مليارات دولار سنوياً، الى خفض توقعات النمو ويطعم تراجعاً اقتصادياً وتباطؤاً في الاستهلاك المحلي كان واضحاً حتى قبل تفشي فيروس كورونا. وقال فريز إنه مضى حوالي شهر الآن والاقتصاد الأردني شبه متوقف.

وكان الأردن الأسرع في المنطقة إلى اتخاذ إجراءات قوية، لوقف انتشار الفيروس بفرض عزل مشدد تسبب في توقف قطاعات كبيرة بالاقتصاد.

واتخذ المركزي الأردني سلسلة إجراءات الشهر الماضي، لتخفيف التداعيات من خلال خفض أسعار

الفائدة والاحتياطات الإلزامية للبنوك التجارية لضخ سيولة إضافية تزيد على 500 مليون دينار (705 ملايين دولار).

المصدر (موقع العربية. نت، بتصريف)

### Jordan: Growth will Decline due to the Severe Impact of Corona on the Tourism Sector

The Governor of the Central Bank of Jordan, Ziyad Fariz, affirmed that it is too early to guess on the negative impact on the Kingdom's economy from the strict isolation measures, which began about a month ago to stop the spread of the new Corona virus.

Fariz explained that the growth projections are premature, and that it is difficult to predict the extent of the negative impact on the growth rate. Noting that the crisis resulted in a sharp decline in demand and production, revealing that the tourism sector, which was booming, was severely affected and needs at least a year to recover.

The International Monetary Fund had expected Jordan's economy to grow by 2.1% in 2020 and to increase gradually in the next few years to reach 3.3%.

Jordan fears that the impact of the crisis on the tourism sector,

which generates revenues of about \$5 billion annually, will reduce growth expectations and deepen an economic downturn and a slowdown in domestic consumption that was evident even before the outbreak of the Corona virus.

Fariz said that it has been about a month now and the Jordanian economy is almost halted.

Jordan was the fastest in the region to take strong measures, to stop the spread of the virus by imposing strict isolation, which caused the suspension of large sectors of the economy.

The Central Bank of Jordan took a series of measures last month, to ease the repercussions by reducing interest rates and mandatory reserves for commercial banks to pump additional liquidity in excess of 500 million dinars (\$705 million).

Source (Al-Arabiya.net website, Edited)

## تماسك الاقتصاد السعودي باحتياطات ضخمة تتجاوز 497 مليار دولار

وأظهر التقرير انخفاض احتياطي مؤسسة النقد العربي السعودي «ساما» من الموجودات الأجنبية في فبراير (شباط) مقابل يناير (كانون الثاني) ليصل إلى 497 مليار دولار، مبيناً أن تفاصيل تلك الموجودات تشير إلى انخفاض - على أساس شهري - في فئة «إيداعات في مصارف أجنبية» بنحو 4 مليارات دولار، مع تراجع طفيف في فئة «أوراق مالية أجنبية» خلال الشهر ذاته.

وترى «جدوى للاستثمار» وفقاً لحساب تقديراتها أن حجم الاحتياطات الأجنبية الحالية لدى البنك المركزي السعودي «ساما» بإمكانه تغطية نحو 47 شهراً (4 أعوام) من واردات المملكة، بواقع 10.5 مليار دولار من السلع والمنتجات التي تستوردها المملكة كل شهر.

المصدر (صحيفة الشرق الاوسط، بتصريف)

أظهر تقرير اقتصادي صادر عن شركة جدوى للاستثمار (المرخصة من هيئة السوق المالية) حول تطورات الاقتصاد الكلي للسعودية، تماسك الاقتصاد الوطني في المملكة في ظل الظروف الاستثنائية الذي يعصف بالاقتصاد العالمي المتأني من تداعيات تفشي فيروس «كورونا».

وكشف التقرير أن الاحتياطات المالية لدى المملكة تكفي لتغطية الواردات السعودية بواقع 4 أعوام (47 شهراً).

ويأتي مؤشر الملاءة المالية السعودية في ظل التطورات غير المسبوقة التي نجمت عن جائحة فيروس كورونا المستجد (كوفيد - 19) وسط إعلان الحكومة عن مجموعة من حزم التحفيز بهدف دعم القطاع الخاص، مع تركيز خاص على المنشآت الصغيرة والمتوسطة، إضافة إلى القطاعات الأكثر تضرراً في الاقتصاد المحلي.

### The Saudi Economy Holds together with Huge Reserves Excess \$497 billion

An economic report issued by the Jadwa Investment Company (licensed by the Capital Market Authority) on the macroeconomic developments in Saudi Arabia showed the cohesion of the national economy in the Kingdom in light of the exceptional circumstances that beset the global economy resulting from the consequences of the outbreak of the Corona virus.

The report revealed that the Kingdom's financial reserves are sufficient to cover Saudi imports by 4 years (47 months).

The Saudi Solvency Index comes in light of the unprecedented developments that resulted from the pandemic of the Corona virus emerging (Covid 19) amid the government announcement of a set of stimulus packages aimed at supporting the private sector, with a special focus on small and medium enterprises, in addition to the

sectors most affected in the local economy.

The report showed a decrease in the reserves of the Saudi Arabian Monetary Agency (SAMA) of foreign assets in February compared to January to reach \$497 billion, indicating that the details of those assets indicate a decrease - on a monthly basis - in the category of "deposits in foreign banks" by about \$4 billion, with a slight decline in the category of "foreign securities" during the same month.

Jadwa Investment believes, according to its estimates, that the size of the current foreign reserves with the Saudi Central Bank "SAMA" can cover about 47 months (4 years) of the Kingdom's imports, at \$10.5 billion of goods and products that the Kingdom imports every month.

Source (Al-Sharq Al-Awsat newspaper, Edited)

## لبنان يطالب المهتجع الدولي بدعوه هاليا لتخطي الانهيار الاقتصادي

دعا رئيس الجمهورية اللبناني ميشال عون المجتمع الدولي، إلى دعم لبنان مالياً لمساعدته على تخطي الانهيار الاقتصادي الحاد الذي يشهده منذ أشهر، وفاقمه انتشار وباء فيروس كورونا المستجد.

وتشهد البلاد منذ أشهر تدهوراً اقتصادياً متسارعاً مع نقص حاد في السيولة، وتراجع كبير في الاحتياطات الأجنبية مع انخفاض قيمة الليرة أمام الدولار في السوق الموازية. وبينما كانت الحكومة التي جرى تشكيلها مطلع العام، تتكبد على وضع خطة اقتصادية وصفها بالـ «إنقاذية»، وصل وباء

كوفيد-19 - إلى لبنان، الذي سجل رسمياً حتى الآن 527 إصابة بينها 18 وفاة.

وأشار عون، خلال اجتماع عقده مع سفراء دول المجموعة الدولية لدعم لبنان التي تضم دولاً أوروبية وعربية، إلى أنه «نظراً لخطورة الوضع المالي الحالي، وللاثار الاقتصادية الكبيرة في اللبنانيين وفي المقيمين والنازحين، سيحتاج برنامجنا الإصلاحية إلى دعم مالي خارجي لدعم ميزان المدفوعات ولتطوير قطاعاتنا الحيوية».



واشترطت مجموعة الدعم الدولية خلال اجتماعها الأخير في باريس نهاية العام الماضي تشكيل حكومة «فاعلة وذات صدقية» تجري إصلاحات «عاجلة» لتقديم أي مساعدة مالية للبنان.

وأوضح عون أن لبنان كان يستعد لإطلاق ورشة عمل لمعالجة أزماته الاقتصادية والمالية والاجتماعية حين ضرب وباء كوفيد 19 العالم، فاضطر إلى إعلان حالة طوارئ صحية، وهو ما فرمل إلى حد ما انطلاقته، وفاقم من أزماته، وأضاف إليها أزمة الصحة.

ويبرز لبنان اليوم تحت ديون تصل قيمتها إلى 92 مليار دولار، وهو ما يشكل نحو 170 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي، بحسب وكالة التصنيف الائتماني «ستاندر أند بورز»، حيث تعدّ هذه النسبة من الأعلى في العالم.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

### Lebanon Calls on the International Community for Financial Support to Overcome the Economic Collapse

The Lebanese President Michel Aoun called on the international community to support Lebanon financially to help it overcome the severe economic collapse that has been witnessing for months, and exacerbated by the spread of the new Corona virus epidemic.

Lebanon has been witnessing for months an accelerating economic deterioration with a severe shortage in liquidity, and a significant decline in foreign reserves with the deterioration of the value of the lira against the dollar in the parallel market. While the government that was formed at the beginning of the year was bent on developing an economic plan that it described as "salvaged", the Covid-19 epidemic arrived in Lebanon, which has so far officially recorded 527 cases, including 18 deaths.

Aoun pointed out, during a meeting held with the ambassadors of the international community to support Lebanon, which includes European and Arab countries, that "given the seriousness of the current financial situation, and the significant economic effects

on the Lebanese, residents, and expatriate people, our reform program will need external financial support to support the balance of payments and to develop our vital sectors».

The International Support Group, during its last meeting in Paris at the end of last year, stipulated the formation of an "effective and credible" government that would undertake "urgent" reforms to provide any financial assistance to Lebanon.

Aoun clarified that Lebanon was preparing to launch a workshop to address its economic, financial and social crises when Covid-19 pandemic struck the world, forcing it to declare a state of health emergency, which somewhat brake its start, exacerbated its crises, and added to it a health crisis.

Today, Lebanon is afflicted by debts amounting to \$92 billion, which constitutes about 170 percent of gross domestic product, according to the Standard and Poor's credit rating agency, which is the highest in the world.

Source (Al-Khaleej newspaper-UAE, Edited)

### الحكومة المصرية: عجز الموازنة الجديدة يقدر بنحو تريليون و975 مليار جنيه

وحسب البيان المالي للموازنة المرسل من الحكومة إلى البرلمان، فإن مشروع الموازنة استهدف زيادة بند الضرائب من 856.61 مليار جنيه في العام المالي 2019-2020 إلى 964.77 مليار جنيه في موازنة 2020-2021، بزيادة بلغت 108.16 مليارات جنيه، وهو ما يُنذر بزيادة كبيرة في نسبة الضرائب المحصلة من المواطنين.

وشملت الإيرادات في الموازنة الجديدة نحو 321.76 مليار جنيه للإيرادات الأخرى (غير الضريبية)، ومليارين و209 ملايين جنيه للمنح، فيما تضمنت المصروفات زيادة بواقع 33.9 مليار جنيه في بند الأجور والتعويضات للعاملين في الدولة، والذي ارتفع من 301.1 مليار جنيه إلى 335 ملياراً.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

قَدّرت الحكومة المصرية العجز الكلي في الموازنة الجديدة بنحو تريليون و975 مليار جنيه (الدولار يساوي 15.75 جنيهاً تقريباً)، إثر ارتفاع صافي الاقتراض إلى 432.09 مليار جنيه، والاقتراض وإصدار الأوراق المالية (بخلاف الأسهم) إلى 987.66 مليار جنيه، وسداد القروض المحلية والأجنبية إلى 555.56 مليار جنيه.

واستحوذت فوائد الدين على جانب كبير من بند المصروفات في موازنة العام المالي الجديد 2020-2021، بواقع 566 مليار جنيه، من أصل تريليون و713 مليار جنيه مخصصة للمصروفات، مقابل تريليون و288 مليار جنيه متوقعة للإيرادات، بعجز أولي (دون حساب فوائد الديون) يبلغ 425 مليار جنيه.

### The Egyptian Government: The New Budget Deficit is Estimated at One trillion & 975 billion Pounds

The Egyptian government estimated the total deficit in the new budget at about one trillion and 975 billion pounds (the dollar equals approximately 15.75 pounds), after the rise in net borrowing to 432.09 billion pounds, borrowing and issuing securities (other than shares) to 987.66 billion pounds, and repaying domestic and foreign loans to 555.56 billion pounds.

Debt interest accounted for a large part of the expenses item in the budget for the new fiscal year 2020-2021, at 566 billion pounds, out of one trillion and 713 billion pounds earmarked for expenditures, compared to one trillion and 288 billion pounds expected for revenues, with an initial deficit (without calculating debt interest) of 425 One billion pounds.

According to the financial statement of the budget sent by the government to the Parliament, the budget project aimed to increase the tax section from 856.61 billion pounds in the fiscal year 2019-2020 to 964.77 billion pounds in the 2020-2021 budget, an increase of 108.16 billion pounds, which means a significant increase in the proportion of taxes collected from citizens.

Revenues in the new budget included about 321.76 billion pounds for other (non-tax) revenues, and two billion and 209 million pounds for grants, while expenditures included an increase of 33.9 billion pounds in the wages and compensation section for workers in the state, which rose from 301.1 billion pounds to 335 billion.

Source (New Arab newspaper, Edited)